

Para cierta gente la dictadura no es más que una cuestión de estómago. La dictadura comunista la definen por la reducción del pueblo ruso al nivel de vida más bajo. Dictadura es sinónimo de pueblo mal vestido y mal alimentado. La libertad, aunque aluden algunas veces a ella, no la conciben sino a la manera de los cerdos bien cebados. De ahí que se propongan contrarrestar la influencia comunista a golpe de paquete «Ike», según la campaña llevada a cabo en Alemania el año pasado. De ahí, también, que encuentren compatible «su» libertad con el apoyo a Franco, Salazar, Trujillo, etc.



# CNT

Portavoz de la CNT de España en el EXILIO

HEBDOMADAIRE autorisé par le Ministère de l'Information en date du 3 mars 1946  
Direct.: J. PEIRATS - Administ.: VALERIO MAS

N.º 507 - II EPOCA - Precio: 20 Frs  
Toulouse 16 Enero 1955

GIROS: «CNT» hebdomadaire, G.O.P. 1197-21  
TOULOUSE (Haute-Garonne)  
Redac. y Administ.: 4, rue Belfort, Toulouse (H.-G.)

Hay algo en el régimen franquista más nefasto que los salarios bajos y los precios altos; algo más incómodo que las restricciones eléctricas; algo más inicuo que la ostentación provocativa de los nuevos ricos y sus envidadas queridas; algo más trágico que las viviendas miserables o inaccesibles; algo más indignante que las jornadas interminables y duras de 12 y 14 horas. Es la asfixia moral que representa para el hombre sensible la falta absoluta de libertad política y de conciencia; la ofensa a su dignidad por la horda negra, castrense, troglodita, reaccionaria y sanguinaria que oprime a nuestro pueblo.

## BRENAN, ARMESTO Y EL FRANQUISMO

«La Vanguardia Española», del 6 de octubre pasado publicaba a bombo y platillo una desampanante crónica de su corresponsal en Nueva York, titulada «Clara luz sobre la verdad de España». El corresponsal neoyorkino del diario barcelonés que mencionamos, conocido entre los medios obreros desde antiguamente más bien como «órgano de las funerarias» es un tal Augusto Assia, nombre de guerra que oculta el apellido de Armesto (la importancia de llamarse Armesto). Augusto Assia es el incensario más activo que tiene el régimen franquista en los medios reportileros de Norteamérica. Pero una cosa es ensalzar al régimen que paga a quien se ha propuesto «vivir» pura y simplemente, y otra cosa es hacerlo con una ostentación descomulgada de cinismo. El que adorna al corresponsal de «La Vanguardia» no tiene parigal.

Una de las especialidades de Augusto Assia consiste en hacerse eco de todas las manifestaciones profanquistas de encopetados personajes del país de las barras y las estrellas. Fue amanuense del fenecido Mac Carran, del abollado MacCarthy, y de cuantos suspiran de lejos o cerca por los cachos del enano de El Pardo. Sus crónicas más celebradas son aquellas en que Assia puede ofrecer a los lectores españoles sensacionales declaraciones de adhesión al régimen fascifalangista y reivindicativas de una España aislada y martirizada por la «incomprensión» internacional.

Pero volviendo a la crónica que nos ocupa, en la misma Augusto Assia se permitía «un coup de filet» sensacional. ¡Nada menos que la retractación del escritor antifranquista Gerald Brenan! Según el cronista el autor de «The Spanish labyrinth» se habría pasado con armas y bagajes a las filas de los alabarderos del «caudillo».

He aquí las entrecortadas — por la emoción — frases del gran chantajista Augusto Assia: «En una revista de extrema izquierda, titulada «The reporter», cuyo propietario es un italiano refugiado del fascismo, que se casó aquí con la hija de un banquero multimillonario, aparece una retractación todavía más espectacular que la de mister Kalfenborn. La retractación del escritor inglés mister Gerald Brenan. No sólo durante la guerra civil, sino mucho después de la guerra europea, mister Brenan ha sido una de las grandes trompetas de la causa de los republicanos españoles. Como uno de los más inteligentes y finos propagandistas de la B.B.C. Gerald Brenan expandió por Europa y América, hasta hace relativamente muy poco muchos de los mitos creados por la propaganda roja contra España. Ahora en la revista «Reporter», de Nueva York, mister Brenan tomando como pretexto el grotesco libro del embajador Claude Bowers, Gerald Brenan, que le da al libro un vاپeelo definitivo, dice que hace 18 años también Brenan pensó como Bowers. Pero han pasado 18 años. ¿Es que no le va a enseñar a una nada la experiencia y el tiempo?»

Seguidamente de ese vuelo de campanas Augusto Assia da un largo extracto del trabajo de Brenan que por bien traducido, en líneas generales, no aporta nada nuevo. Pero para llegar a este párrafo el traductor se ha visto obligado a pasar en sordina, como pisando acúas, sobre tres cuartas partes del trabajo de Brenan nada halagüeñas para la causa del «caudillo». Y poco satisfecho del resultado, el cronista de «La Vanguardia» se despacha a su gusto haciendo un verdadero zurdido con frases y fragmentos del artículo de Brenan, única manera de lograr el amaneramiento deseado. Hay más, como traductor Assia hace buena aquí la frase lapidaria «traduttore traditore», transcribiendo a capricho palabras y frases en detrimento de su sentido original.

El trabajo de Brenan, que damos a continuación traducido directamente de «The Reporter», no es una apología en ningún sentido; éste es precisamente su lado simpático, y por no serlo no lo es del sanguinario régimen franquista. Es una crítica objetiva del libro de Claude Bowers, con una visión propia del reputado escritor inglés. Personalmente tendríamos que oponer nuestros propios reparos, no precisamente los mismos reparos que podrían oponerle por su cuenta republicanos, socialistas y comunistas; pero el trabajo de Brenan, con sus contornos originales y hasta un tanto, si se quiere, extravagantes, no contiene nada que huelga ni mucho menos a retractación. Ha sido preciso el amaneramiento y la falta de honradez profesional de Augusto Assia para que en España, donde la censura cercena toda inquietud intelectual y toda posibilidad de información solvente, pueda cuajar la indecorosa falsificación del corresponsal de «La Vanguardia».

He aquí el artículo de Gerald Brenan:

## La España torturada de Claude G. Bowers

CLAUDE G. BOWERS fué embajador de los EE. UU. en España desde junio de 1933 hasta marzo de 1939. Había llegado cuando la República contaba justamente dos años de existencia y regresó a Washington inmediatamente después de la victoria de Franco. El embajador Bowers tuvo la ventaja de no ser diplomático profesional. Antes de ser nombrado para desempeñar su cargo en España había ejercido una carrera distinguida como periodista y político. Había escrito varios libros sobre historia americana y fué un amigo personal de Roosevelt, Hull y otros dirigentes demócratas. Esto le había dado una lozanía de perspectiva no habitual entre los diplomáticos de carrera, y sólo una fe robusta por los principios liberales y democráticos que la República española tenía la esperanza de poder establecer. Por lo tanto, mientras los embajadores de otras naciones adoptaron una fría y a veces hostil actitud hacia el nuevo régimen, M. Bowers entusiasmadamente abrazó su causa, la apoyó y soportó en lo que buenamente pudo.

En su libro defiende esta actitud de parcialidad declarada, con plena justicia, que el embajador de una democracia debiera de favorecer a las partes que creen en las instituciones de-

## De la España fascista EL CUENTO DE LA GENEROSIDAD

Por FONTAURA

Se trata de un slogan que viene ya de lejos: Cuando, como es bien sabido, tras los acontecimientos del 36, las armas italo-alemanas, en combinación con las altas jerarquías del clero, el militarismo y las finanzas, de España, contando con la aquiescencia de casi todas las naciones democráticas, lograron dominar al país, mal armado, batiéndose a fuerza de heroísmo, lo de la «generosidad del Caudillo» fué una expresión que, creyéndola adecuada, acá y acullá la fueron hinchando, como se hincha un balón de oxígeno. Y, desde entonces, la matraca se va repitiendo con pertinaz y estudiada machaconería.

Ya España en poder del coaligado fascismo internacional; elevada la Falange a regir los destinos del país, de todos es conocido que la represión tomó inusitadas proporciones. Por doquier creían notar la existencia de elementos «rojos», o sospechosos de serlo, o de tener relación con amigos de los «rojos». En todas partes improvisaron cárceles y campos de concentración. A diestra y siniestra se efectuaban las detenciones. La obsesión represiva era tal que incluso apleaban y encerraban a gentes que nada tenían ni habrían temido nunca de ideas izquierdistas, que hasta más bien se acercaban al modo de ser y de pensar de los elementos de derechas, de los sempiternos reaccionarios. Lo cierto es que, en la vida social del país, representaba una tremenda congestión la enormidad de miles y miles de presos. Aquello, ya al margen de lo que tenía de crueldad, resultaba una inconcebible botarata que a ellos inclusive les perjudicaba: el tener presos a quienes más

### LA SUERTE DE MULETA



Detrás del trazo artero se esconde ese estoque, y a lo lejos, un horizonte de charoladas calaveras con alma de plomo

bien podían ser amigos suyos y a los que, sin haber sido nunca nada, antes de la brutal conducta de los dueños de la situación, de incoloros, se iban volviendo de un rojo escarlata. Y decidieron frenar un tanto aquella fanática furia represiva. Entonces sacaron lustre, y fueron propalando de ceca en meca, lo de la «generosidad del Caudillo».

En los periódicos, en las emisiones radiofónicas, en ágapes oficiales, y hasta en los sermones, el slogan de la «generosidad del Caudillo» iba en primer plano. Mas, paralela a la hueca verborrea ensalzando la tan llevada y traída generosidad, en pueblos y ciudades, en el ambiente rural igual que en el de la industria, se empleaba la tortura policiaca con refinamiento inquisitorial y se llevaban a efecto fusilamientos en masa sin incoar proceso. Se calmó un poco la sed de sangre, pero los jueces militares desbordaron todos los apartados del llamado «Código Penal»; y llovían las condenas a muerte y treinta y veinte años por, como suele decirse, un quitame allá esas pajas. Y otra vez volvió a dársele incremento al sonsonete de la «generosidad». A cada desconocimiento, por los propios fascistas o falangistas (que es lo mismo) de una descabellada torpeza, salía a relucir lo de la «generosidad».

También a la granjería llamada «reducción de penas por el trabajo», o sea lo de enviar brigadas de presos a trabajar por cuenta de Empresas rapaces; beneficio para el Estado y los contratistas, miseria y un paulatino desfalcamiento físico para los penados, ha sido un resultado de la tan ponderada «generosidad». Cuando, en la orquestada propaganda falangista, las gentes se percatan de que se ensalza la «generosidad», ya bien escamadas, se preguntan: «¿Qué nueva canalada estarán tratando?»

Actualmente, mientras por un lado, con miras a la política internacional, se habla de apaciguar los ánimos, de que ya no debe haber bandos antagónicos en España; de que todos, rojos o azules, somos españoles; de que los exilados pueden volver a España en plan de visita o para quedarse, por otra parte, en el libro, en la revista, en toda suerte de publicaciones, se busca suscitar una psicosis de odio contra los «rojos». En «El Español», en «La Novela del Sábado», en reseñas de libros, notamos el talento de escritores y periodistas, bien pagados servidores del régimen, fabricando toda una abracadabrante y folletinesca literatura: Se nos presenta a los antifascistas con instintos algo peores que los de las fieras. Se da coba a la policía, estimu-

(Pasa a la página 2)

## RETAZOS Vanitas vanitatum

Las Galerías Excelstior me han pasado la invitación a su Exposición Artística navideña: juguetes, cuadros y otros objetos artísticos, procedentes muchos de ellos de donaciones voluntarias, particulares. El producto de las ventas será destinado a los niños pobres, a esos niños que Santa Claus no habrá de visitar, porque no tienen árbol de Navidad.

Por plausibles que parecieran iniciativas tan filantrópicas, yo no las aplaudo. Aparte lo inadecuado e ineficaz que resulta, cuando la filantropía se ejerce a bombo y platillo, con fines de exhibición mundana, más tiene de pecado que de virtud. Me remito a David Thoreau que, a propósito de la filan-

tropía, tiene frases lapidarias. Si la caridad se ensañe pierde el carácter cristiano y se convierte en la satisfacción, muy humana, del «vanitas vanitatum» del Ecclesiastés. Los pobres aquí son el pretexto para la vanagloria de los ricos. ¿No sería mejor suprimir ese

Por Mariano Viñuales

pretexto como aconsejaba Tomás Moro, el santo del pueblo que la Iglesia pretende hacer suyo?

Desdeñemos la vanidad—es tan humana—y atengámonos exclusivamente al aspecto económico de esos actos filantrópicos. A mi juicio resultan muy poco. Por una razón muy sencilla. Los

niños pobres son muchísimos, me refiero a los niños con hogar. A éstos hay que añadir los niños sin hogar, que son legión. Comparado con el número de los necesitados la suma de lo que pueda recaudarse en la exposición aludida, resulta algo así como una gota de rocío en las amarguras inmensas del océano. Y aquí es donde se echa de ver más patente cada vez la inutilidad de la pretendida venida del Mesías. Para los pobres no hubo Mesías, éste vino sólo para los ricos. Ellos son los que lo festejan, ellos son los que le dan la bienvenida. Y, sin embargo, los pobres son los que más esperan de él.

He observado que los humildes, los harapientos, al pasar por delante de una iglesia se quitan el sombrero, cosa que no hacen tan frecuentemente ni mucho menos los que, por su aspecto, parecen gentes acomodadas. Esto me hacía pensar que el catolicismo es la religión de los pobres, de los miserables, de los irredentos. Y no es que sea por ser el catolicismo. Todas las religiones se adueñan más fuertemen-

(Viene de la página 4)

## MEJOR QUE «VOSOTROS» cualquiera...

Por «MENDA»

ES seguro que los estalinianos, que ladran desde lejos, por ejemplo, los de Radio Pirenaica, cuelguen sobre mis costillas el sambenito de «vendido a Franco», después de leer lo que voy a decir a continuación. No por lo que puedan decir los «chijos» de Lenin, si es que se atreven a decir algo (cinismo no les falta), he de dejar de dormir a pierna suelta. ¿Quién o quienes van a hacer caso de semejantes sujetos... no siendo los de su misma cuerda?»

Además, me parecería muy mal que los esbirros del régimen más criminal de todos los tiempos, nos jalearan. Entonces, si tal ocurriera, estaba claramente demostrado, que nosotros, los libertarios, seríamos tan miserables como «Negri, ponga por caso.»

Y eso no. ¡Aún hay clase... de conducta, se entiende!

\*\*\*

No hay duda que el régimen que preside el pelanus de El Pardo es dic-



### FERIAANTE

EN estos últimos tiempos ha aumentado mucho el número de personas, que viajan llevando consigo lo que podría llamarse su casa. En los Estados Unidos parece ser que una buena proporción de habitantes dispone de un remolque para su coche, en el que no falta ninguna de las cosas indispensables a una casa acogedora.

También aquí en París, notablemente en los meses veraniegos, se exponen vehículos de esa índole, que ya desearían para vivir constantemente muchos, que no disponen de otra cosa, y que para los propietarios o compradores son simples instrumentos, con que hacer más agradables los momentos de asueto.

Antes, el viajar en tales condiciones estaba reservado a los feriantes que recorrían los pueblos haciendo gó de sus habilidades, o practicando un comercio tan honrado como el de las capitales más encopetadas, pero disponiendo de menos lujo.

Los feriantes parisinos son por lo general gente que después de terminada la jornada de actividad, vuelven a sus casas donde les espera un lecho y una cocina y posiblemente un cuarto de baño, que no tienen que verse obligados a trasladar por pueblos y por aldeas. Las grandes posibilidades económicas de la región les permite estar ocupados casi todo el año sin necesidad de realizar grandes desplazamientos, y con exactitud van ocupando en los distintos barrios, los lugares en que se establecieron doce meses antes.

En las fiestas finales de año adquieren nueva actividad estos negocios al ser instalados en los bulevares de mayor circulación, y el público acostumbrado de garitas y barracones, celebra estruendosamente esta intrusión en los puntos más céntricos de la capital.

Viendo la expansividad de que hace pruebas la clientela y la satisfacción que se pinta en los rostros de los comerciantes, no se diría que estas actividades están condenadas a desaparecer, y que es posible que el actual, sea el último año en que se instalan en la urbe. Ya algunas especialidades como la marroquinería, no han recibido autorización de vender sus artículos, y si lo mismo se hace con las demás, estos feriantes de París se verán obligados a caminar por las carreteras en busca de pueblos donde ganar su vida, a no ser que abandonen la profesión.

Francisco FRAK

tatorial. Esto no lo puede negar el tonto más negado.

«¿Quién mejor que nosotros, los que estamos resistiendo, por espacio de dieciocho años, las tarascadas del franquismo, puede justipreciar lo que es esta merienda de negros?»

A pesar de todo lo malo que hay en España (y ¡quizado que hay para hablar un rato largo!) D. Francisco Franco... por la gracia de Dios, resulta una Hermana de la Caridad, si lo comparamos a Stalin, o a cualquiera de sus herederos políticos.

La verdad sea dicha sin remilgos... de monja estúpida.

Franco no prohíbe la salida del país, si lo desean, a los nazis y fascistas huidos de Italia y Alemania, a la terminación de la segunda guerra mundial, que se camuflaron en la Península Ibérica.

Franco había casi exterminado a sus enemigos políticos, que es lo mismo que hicieron los bolches, con su Dios-Jefazo, Lenin, a la cabeza. Pero no se le puede acusar del exterminio en masa, de sus camaradas, como hizo Stalin, el jefe más «amado» de todos los mundos, con aquellos de sus camaradas que le podían hacer sombra: los Ricov, Kamenoff, Zinovieff, Bujarin, Radeck, y tantos y tantos otros que integraban la «vieja guardia» del Pontífice del Bolchevismo.

Franco fué duro, extremadamente duro, con todos los que tenía enfrente, hasta el extremo que Fernando VII resulta una persona de sentimientos humanitarios a su lado.

«Pero ha sido blando», muy blando, con sus camaradas. Según la categoría y los méritos adquiridos en la rebelión, así premió a sus secuaces. A los de primera fila los hizo millonarios. A los de segunda, un poco menos. A las demás categorías las fué colocando en la ubre estatal, también según los méritos «contraídos... salvo excepciones, muy pocas, como la de aquel célebre coronel Aranda, gobernador militar de Asturias, que actualmente pasea, vigilado por la policía, su nostalgia por las calles de Madrid.

D. Francisco, además de atender decididamente a sus servidores, abrió los brazos amorosamente a muchos tráfugos, buscavidas, o traidores, si así se prefiere. Ahí está, como fiel exponente, el Sr. D. Felipe Armesto, agregado a la Embajada franquista, en Washington, comunista ayer, y hoy falangista por la gracia de D. Paco... y de la alfalfa que este señor tiene (léase dinero).

«¿Han hecho esto Stalin y sus esbirros, los que recogieron su herencia gubernamental? No. La obra política (el bolchevismo, al crimen organizado desde arriba, lo titula política) del mal llamado comunismo está sangrando. Sus 36 años de existencia, tiranizando al pueblo ruso, primero, y ahora a otros pueblos, le acredita de ser, no un régimen político, sino un sistema de bandidaje, que, como tal, puesto en todo, a los más rudimentarios sentimientos humanos.

El Gobierno del Kremlin, encubierto con la máscara de un falso redentorismo, procura atraer hacia sí a todos cuantos creen en sus falsas propagandas. Para la realización de éstas, dispone de inmensas cantidades de dinero, producto del trabajo de millones de esclavos, que sirve para comprar a miles de individuos, que son los encargados de esta labor propagandística.

«Responde la propaganda staliniana a la realidad soviética? No. En los países libres, sus incondicionales usan de libertad... para apuntalar a esa misma libertad.

En los pueblos sojuzgados por ellos, los ciudadanos viven una vida abyecta, de esclavitud medieval. En la Unión Soviética, los extranjeros, concretamente los españoles, que fueron allí voluntariamente engañados por esa falaz propaganda, o aquellos otros enviados por

(Pasa a la página 3)

### DOCUMENTOS PARA LA FUTURA GENERACION ESPAÑOLA



Una España de curas, militares, tricrornos y mercenarios riñenos aguarda a quienes se dejen arrullar por la voz atiplada del perjuro profesional Francisco Franco





